FONDO DEL PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS
PARA EL MEDIO AMBIENTE

INFORME FINANCIERO
Y ESTADOS FINANCIEROS COMPROBADOS
correspondientes al bienio terminado el 31 de diciembre de 1981

e

INFORME DE LA JUNTA DE AUDITORES

ASAMBLEA GENERAL

DOCUMENTOS OFICIALES: TRIGESIMO SEPTIMO PERIODO DE SESIONES

SUPLEMENTO No. 5F (A/37/5/Add.6)

NACIONES UNIDAS

Nueva York, 1982

NOTA

Las signaturas de los documentos de las Naciones Unidas se componen de letras mayúsculas y cifras. La mención de una de tales signaturas indica que se hace referencia a un documento de las Naciones Unidas.

[Original: inglés]
[28 de julio de 1982]

INDICE

Página

CARTAS DE ENVIO v

I. INFORME FINANCIERO CORRESPONDIENTE AL BIENIO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1981 1

II. INFORME DE LA JUNTA DE AUDITORES 13

III. OPINION DE LOS AUDITORES 16

IV. ESTADOS DE CUENTAS CORRESPONDIENTES AL BIENIO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1981 17

Estado de cuentas I. Estado de ingresos y gastos correspondiente al bienio 1980-1981, terminado el 31 de diciembre de 1981 18

Cuadro 1.1 Estado de las contribuciones prometidas impagadas al 31 de diciembre de 1981 19

Cuadro 1.2 Resumen de las consignaciones, las asignaciones hechas, los gastos efectivos y los saldos de fondos no comprometidos de las asignaciones y consignaciones en relación con las actividades del programa y de la reserva del programa del Fondo al 31 de diciembre de 1981 22

Cuadro 1.3 Resumen de las consignaciones, las habilitaciones hechas, los gastos efectivos y los saldos de fondos no comprometidos de las habilitaciones en relación con los gastos del programa y de apoyo al programa del Fondo al 31 de diciembre de 1981 23

Estado de cuentas II. Estado del saldo de fondos al 31 de diciembre de 1981 24

Estado de cuentas III. Estado del activo, el pasivo y el saldo de fondos al 31 de diciembre de 1981 25

Cuadro 3.1 Depósitos en cuentas corrientes y en cuentas que devengan intereses al 31 diciembre de 1981 26

Estado de cuentas IV. Fondo de Bienes de Capital: estado del activo y el pasivo al 31 de diciembre de 1981 27

INDICE (continuación)

		Página
Estado de cuentas V.	Fondo Rotatorio (Información): estado de ingresos y gastos correspondiente al bienio 1980-1981 terminado el 31 de diciembre de 1981 y estado del activo y el pasivo al 31 de diciembre de 1981	28
Estado de cuentas VI.	Fondo Fiduciario del PNUMA para el Premio Internacional en la esfera del medio ambiente: estado de ingresos y gastos correspondiente al bienio 1980-1981 terminado el 31 de diciembre de 1981 y estado del activo y el pasivo al 31 de diciembre de 1981	29
Estado de cuentas VII.	Fondos fiduciarios para fines generales del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente: estado combinado de ingresos y gastos correspondiente al bienio terminado el 31 de diciembre de 1981 y estado combinado del activo y el pasivo al 31 de diciembre de 1981	30
Cuadro 7.1	Fondos fiduciarios para fines generales del PNUMA: estado combinado de promesas de contribución impagadas al 31 de diciembre de 1981	31
Estado de cuentas VIII.	Programa de contratación de oficiales subalternos financiado por los Gobiernos de Dinamarca y Noruega: estado combinado de ingresos y gastos correspondiente al bienio 1980-1981 terminado el 31 de diciembre de 1981 y estado combinado del activo y el pasivo al 31 de diciembre de 1981	34
Estado de cuentas IX.	Cuentas especiales para gastos de apoyo al programa: estado de ingresos y gastos correspondiente al bienio 1980-1981 terminado el 31 de diciembre de 1981 y estado del activo y el pasivo al 31 de diciembre de 1981	35
ANEXO.	Notas a los estados financieros	36

31 de marzo de 1982

Excelentísimo Señor:

En cumplimiento del párrafo 11.4 del reglamento financiero, enmendado por la Asamblea General en su resolución 3192 (XXVIII), de 18 de diciembre de 1973, tengo el honor de transmitir a Vuestra Excelencia el informe financiero y los estados de cuentas del Fondo del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente correspondientes al bienio 1980-1981, finalizado el 31 de diciembre de 1981, que por la presente apruebo.

Se transmitirán también copias de estos estados financieros a la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto.

Aprovecho la oportunidad para reiterar a Vuestra Excelencia las seguridades de mi consideración más distinguida.

(Firmado) R. SCHMIDT
Director Ejecutivo Auxiliar
Oficina del Fondo para el Medio Ambiente y
de Administración

Excelentísimo Señor
Presidente de la Junta de Auditores
Naciones Unidas
Nueva York, N.Y.

16 de junio de 1982

Excelentísimo Señor:

Tengo el honor de transmitirle los estados financieros del Fondo del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente correspondientes al bienio terminado el 31 de diciembre de 1981, que fueron presentados por el Director Ejecutivo. Estos estados financieros han sido examinados y se incluye la opinión de la Junta de Auditores relativa a su comprobación.

Además, tengo el honor de presentarle el informe de la Junta sobre los estados de cuentas del Fondo del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente correspondientes al bienio terminado el 31 de diciembre de 1981.

Aprovecho la oportunidad para reiterar a Vuestra Excelencia las seguridades de mi consideración más distinguida.

(Firmado) H. VREBOS
Presidente Superior del Tribunal de
Cuentas de Bélgica
y
Presidente de la Junta de Auditores
de las Naciones Unidas

Excelentísimo Señor
Presidente de la Asamblea General
de las Naciones Unidas
Nueva York, N.Y.

I. INFORME FINANCIERO CORRESPONDIENTE AL BIENIO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1981

Introducción

1. El Director Ejecutivo Auxiliar de la Oficina del Fondo para el Medio Ambiente y de Administración tiene el honor de presentar, adjuntos a la presente, el informe financiero y los estados de cuentas del Fondo para el Medio Ambiente correspondientes al bienio 1980-1981, terminado el 31 de diciembre de 1981. El presente volumen contiene nueve estados de cuentas apoyados por cinco cuadros y notas a los estados financieros. Esos estados de cuentas se transmitieron a la Junta de Auditores el 31 de marzo de 1982 en cumplimiento del párrafo 11.4 del reglamento financiero.

2. En su vigésimo noveno período de sesiones 1/, la Asamblea General decidió, por recomendación de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de presupuesto, que no era necesario que la Junta de Auditores presentara un informe oficial de verificación de cuentas a la Asamblea sobre el primer año del bienio; más bien, el informe financiero y los estados de cuentas del primer año del bienio se someterían a la Comisión Consultiva y, si el trabajo de comprobación de transacciones de la Junta durante el primer año y la certificación de las cuentas provisionales revelasen situaciones que debieran señalarse a la atención de los Estados Miembros, la Junta lo señalaría a la Comisión Consultiva, la que a su vez, de ser preciso, lo pondría en conocimiento de la Asamblea General 2/. Los estados de cuentas provisionales correspondientes al primer año del bienio 1980-1981 se presentaron al Consejo de Administración en su noveno período de sesiones (UNEP/GC.9/L.4). La Junta de Auditores efectuó una verificación provisional de estos estados de cuentas y no ha informado a la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto respecto de ninguna situación que debiera señalarse a la atención de los Estados miembros.

3. La homologación entre organismos de los Estados financieros aprobada por la Asamblea General en su trigésimo quinto período de sesiones continúa aplicándose en fases. Ella abarca los encabezamientos, la consolidación de los estados de cuentas, el contenido y el orden de presentación de la información. Las cifras correspondientes al bienio 1980-1981 se han incluido en todos los esados de cuentas en comparación con las del bienio 1978-1979.

4. En los siguientes párrafos se indican las novedades financieras y se destacan las partidas importantes incluidas en los estados de cuentas y los cuadros. Tales estados de cuentas y cuadros, así como las notas a los mismos, han de considerarse como parte integral del informe financiero.

1/ Documentos Oficiales de la Asamblea General, vigésimo noveno período de sesiones, Suplemento No. 31 (A/9631 y Corr.2), pág. 143, tema 73, inciso h).

2/ Ibid., Suplemento No. 8 (A/9608 y Add.1 a 23), documento A/9608/Add.1, párr. 14.

Niveles de consignaciones y de compromisos

5. En su decisión 8/18, de 29 de abril de 1980, el Consejo de Administración aprobó un aumento de 6.650.000 dólares, de 61.200.000 a 67.850.000 dólares, del nivel de consignaciones para las actividades del programa del Fondo, y fijó un nivel de 2.000.000 dólares para la reserva del programa del Fondo para el bienio 1980-1981.

6. Los créditos consignados por el Consejo de Administración para el bienio 1980-1981 se utilizaron en la forma siguiente:

	Consignaciones	Fondos comprometidos	Fondos no comprometidos
		(Dólares EE.UU.)	
Actividades del programa del Fondo	67 850 000	49 754 222	18 095 778
Reserva del programa del Fondo	2 000 000	282 831	1 717 169
Gastos del programa y de apoyo al programa	19 800 000	19 032 985	767 015
	89 650 000	69 070 038	20 579 962

7. El saldo de fondos comprometidos de las consignaciones correspondientes al bienio 1980-1981 asciende a 69.070.038 dólares y lo determinan los recursos financieros de 66.116.618 dólares de que dispuso el Director Ejecutivo durante ese período.

8. El saldo de los compromisos hasta el 31 de diciembre de 1981 asciende a 34.741.955 dólares, cantidad que se desglosa en 7.638.950 dólares correspondientes al saldo no gastado de los fondos comprometidos para 1981 y los años anteriores y 27.103.005 dólares de los compromisos para los años siguientes. La cifra indicada de 34.741.955 dólares constituye un pasivo eventual para los recursos del Fondo dentro de los niveles aprobados por el Consejo de Administración.

Locales de las Naciones Unidas en Nairobi

9. En virtud de su resolución 32/208, de 21 de diciembre de 1977, la Asamblea General aprobó la construcción de instalaciones permanentes para la sede del PNUMA y locales para las demás oficinas de las Naciones Unidas en Nairobi. Se consignaron 23.547.000 dólares para el proyecto básico de construcción. En la sección XI de la su resolución 34/233, de 20 de diciembre de 1979, la Asamblea General aprobó la construcción de locales adicionales para el Centro de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (Hábitat) y consignó 8.360.200 dólares, que se agregaron al proyecto básico autorizado por la resolución 32/208 (A/C.5/34/43, párr. 46).

10. La Asamblea General, en su resolución 35/222, de 17 de diciembre de 1980, aprobó la revisión de todo el proyecto de construcción recomendado en el informe del Director Ejecutivo del PNUMA (A/C.5/35/35/Add.1), y dispuso que el costo total del proyecto de construcción no superara la consignación de 31.907.200 dólares autorizada ya en las resoluciones 32/208 y 34/233.

11. En la sección IX de su resolución 36/235, de 18 de diciembre de 1981, la Asamblea General aprobó el proyecto de construcción revisado presentado por el Secretario General (A/36/7/Add.14). De conformidad con lo dispuesto en la sección 32 del presupuesto por programas para el bienio 1982-1983 respecto de la construcción de los locales en Nairobi, la Asamblea consignó la cantidad de 19.135.000 dólares, y pidió al Secretario General que informara a la brevedad posible a la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto acerca de los resultados de las licitaciones y que formulara recomendaciones basadas en esos resultados. La licitación se efectuó en enero de 1982.

12. El 19 de marzo de 1982 el Director Ejecutivo del PNUMA informó al Secretario General Adjunto del Departamento de Administración, Finanzas y Gestión de que había aprobado la recomendación del Comité de Contratos (Edificio), de Nairobi, sobre la concesión del contrato a la empresa Mohammed A. Kharafi, de Kuwait, que había presentado la cuarta propuesta más baja por la cantidad de 179.263.462 chelines kenianos. La aceptación de la propuesta permitirá que la construcción se efectúe dentro del margen del total de créditos aprobados de conformidad con la resolución 35/222. Los trabajos de construcción se iniciarán a mediados de abril de 1982 y se espera que terminen en dos años.

13. Las habilitaciones y los gastos de fóndos se registran en una serie de cuentas de construcción, y todo saldo no comprometido al cierre de cada ejercicio financiero se arrastra hasta la terminación del proyecto. La habilitación para el bienio 1978-1979 y para el bienio 1980-1981 ascendió a 7.942.400 dólares, con cargo a los cuales se efectuaron gastos por un monto de 6.515.686 dólares.

14. Se han concluido las obras preliminares de despeje del solar, construcción de caminos, estacionamiento, alcantarillado, cercos, pozos de oxidación etc. Se prevé que la obra gruesa se concluirá a principios de 1984, según el cromograma preliminar del arquitecto.

15. El estado financiero correspondiente a los locales de las Naciones Unidas en Nairobi con el cargo al presupuesto ordinario de las Naciones Unidas, según aparece en el Informe financiero y estados financieros, en las secciones 18 y 32 (Estado financiero II), al 31 de diciembre de 1981, es el siguiente:

	Dólares EE.UU.	Chelines kenianos
Activo		
Efectivo en bancos	30 611,28	315 717,68
Obras de construcción en ejecución	6 515 686,29	53 464 793,74
Adeudado por el Fondo General de las Naciones Unidas	1 887 439,50	14 061 424,59
Total del activo	8 433 737,07	67 841 936,01
Pasivo		
Cuentas por pagar	854,70	8 803,40
Obligaciones por liquidar	144 430,17	1 482 903,14
Total del pasivo	145 284,87	1 491 706,54
Saldo del Fondo		
Habilitaciones correspondientes a los años 1978 a 1981	7 942 400,00	63 618 692,00
Ingresos diversos	346 052,20	2 731 537,47
Saldo del Fondo al 31 de diciembre de 1981	8 288 452,20	66 350 229,47
Total del pasivo y saldo del Fondo	8 433 737,07	67 841 936,01

Presupuesto ordinario de las Naciones Unidas

16. El total de las consignaciones revisadas para el bienio 1980-1981 con cargo al presupuesto ordinario de las Naciones Unidas para sufragar los gastos de la secretaría establecida con arreglo a la resolución 2997 (XXVII), según resolución 36/234, de 18 de diciembre de 1981, de la Asamblea General, ascendió a 11.165.400 dólares. El total de los gastos en que se incurrió en el bienio 1980-1981 fue de 10.906.947 dólares, lo que dejó un saldo no comprometido de 258.453 dólares al 31 de diciembre de 1981.

17. El informe y las cuentas del presupuesto ordinario de las Naciones Unidas figuran en el informe y las cuentas de las Naciones Unidas correspondientes al bienio 1980-1981, en la Sección 18 (Estado financiero I y cuadros complementarios).

18. La visión general de los ingresos y gastos de la organización que se da en el diagrama 1 *infra* se presenta con fines ilustrativos.

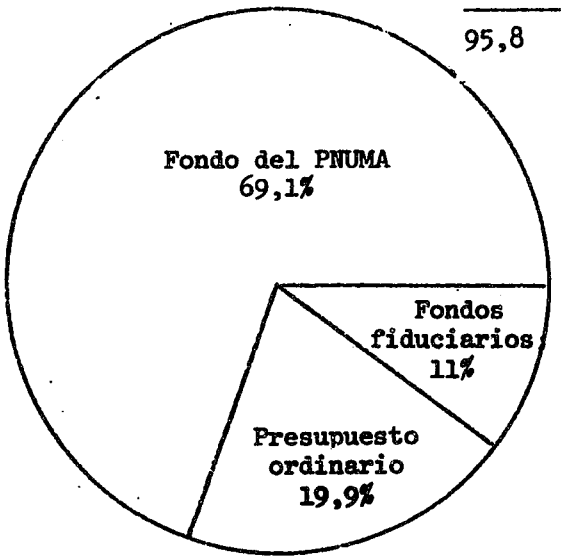
Diagrama 1

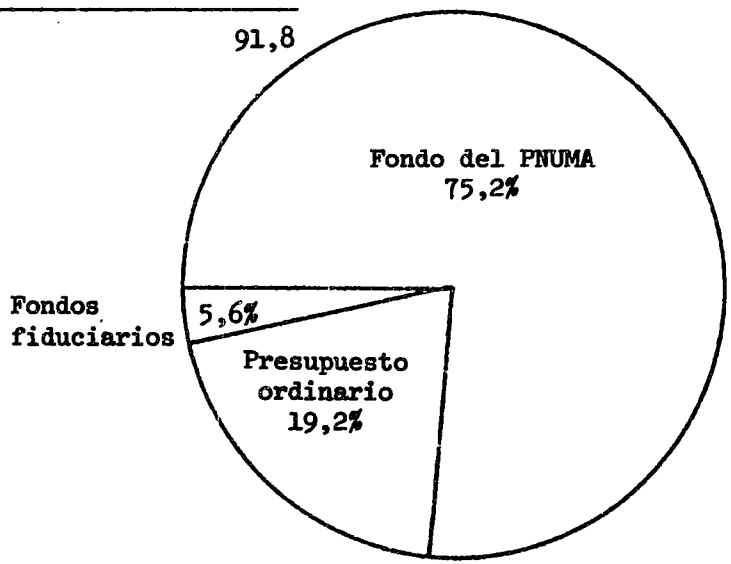
Fondo del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente, presupuesto ordinario de las Naciones Unidas y actividades de los fondos fiduciarios del PNUMA

Ingresos y gastos

(Millones de dólares EE.UU.)

Ingresos (porcentaje del total)		Gastos (porcentaje del total)
66,1	Fondo del PNUMA	69,1
10,5	Fondos fiduciarios*	5,1
19,2	Presupuesto ordinario**	17,6
95,8		91,8





* Incluidos ingresos de 138.021 dólares y gastos de 103.741 dólares correspondientes al Fondo Fiduciario para el Programa de contratación de Oficiales Subalternos.

** Incluidos ingresos de 7.942.400 dólares y gastos de 6.515.686 dólares correspondientes a los locales de las Naciones Unidas en Nairobi.

Estados financieros

Estado financiero I: estado de ingresos y gastos correspondiente al bienio 1980-1981 terminado al 31 de diciembre de 1981

19. Los ingresos totales correspondientes al bienio 1980-1981 ascendieron a 66.116.618 dólares y los gastos totales, a 69.070.038 dólares, con lo cual se registró un exceso de los gastos con respecto a los ingresos de 2.953.420 dólares, al 31 de diciembre de 1981.

20. Los gastos correspondientes a los años 1973 a 1981 que representan la ejecución financiera de las actividades del programa del Fondo y de la reserva del programa del Fondo se desglosan de la manera siguiente:

Año	Gastos efectivos
1973	3 264 485
1974	4 015 676
1975	13 146 540
1976	15 596 098
1977	21 666 410
1978	22 902 469
1979	27 036 306
1980	26 830 093
1981	23 206 960

21. A continuación figura un resumen de los gastos efectuados durante el bienio 1980-1981, desglosados según su objeto, en relación con el programa del Fondo y las actividades de la reserva del programa del Fondo:

	1980	1981	Obligaciones por liquidar	Total
Personal de proyectos (con exclusión de los consultores)	8 358 970	6 241 631	114 142	14 714 743
Consultores	1 737 278	1 632 862	520 677	3 890 817
Personal administrativo de apoyo	2 785 109	2 556 696	27 575	5 369 380
Viajes	1 417 514	1 150 930	160 845	2 729 289
Subcontratos	1 989 071	1 714 245	286 796	3 990 112
Becas	430 760	444 369	-	875 129
Capacitación en grupos y reuniones	5 682 311	3 821 675	255 317	9 759 303
Material fungible	467 764	323 148	4 627	795 539
Material no fungible	689 849	672 146	110 680	1 472 675
Alquiler de locales	130 316	74 183	-	204 499
Operación y mantenimiento del equipo	625 660	392 679	20 559	1 038 898
Gastos de información	1 174 723	1 087 924	182 470	2 445 117
Gastos diversos	866 732	599 483	16 792	1 483 007
Gastos de participación del PNUMA	474 036	665 219	129 290	1 268 545
Total	26 830 093	21 377 190	1 829 770	50 037 053

22. Los gastos del programa y de apoyo al programa correspondientes a los años 1973 a 1981 se desglosan de la manera siguiente:

Año	Gastos efectivos
1973	926 985
1974	2 550 095
1975	5 083 009
1976	5 404 167
1977	6 070 770
1978	6 953 728
1979	8 236 721
1980	9 467 382*
1981	9 565 603**

* Incluidos 793.738 dólares correspondientes a obligaciones por liquidar.

** Incluidos 366.220 dólares correspondientes a obligaciones por liquidar.

23. Los gastos totales del programa del Fondo, de las actividades de la reserva del programa del Fondo, y del programa y de apoyo al programa correspondientes a los años 1973 a 1981 se presentan en forma gráfica, a título informativo, en el diagrama 2.

Estado financiero II: estado del saldo del Fondo al 31 de diciembre de 1981

24. Al 31 de diciembre de 1981, el Fondo del PNUMA tenía un saldo de 24.567.851 dólares, una vez reservada la suma de 4.400.000 dólares para la reserva financiera (estado financiero III).

Estado financiero III: estado del activo y el pasivo y saldo del Fondo al 31 de diciembre de 1981

25. El activo del Fondo del PNUMA aumentó de 55,6 millones de dólares el 31 de diciembre de 1979 a 57,9 millones de dólares al 31 de diciembre de 1981. El pasivo del Fondo aumentó de 24,4 millones de dólares el 31 de diciembre de 1979 a 28,9 millones de dólares al 31 de diciembre de 1981. El saldo del Fondo se redujo de 31,1 millones de dólares a 29,0 millones de dólares, incluida la reserva financiera.

1. Paso a pérdidas de las pérdidas de numerario y de deudas por cobrar

26. De conformidad con lo previsto en la regla 110.14 de la Reglamentación Financiera Detallada, y tras realizar una investigación completa, el Subsecretario General de la Oficina de Servicios Financieros aprobó el paso a pérdidas de dos saldos que ascienden a un total de 121,89 dólares para el bienio 1980-1981. En cada caso se determinó, atendidos los hechos conocidos en el momento, que: a) la responsabilidad de la pérdida no podía atribuirse a ningún funcionario del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente; b) se había hecho todo lo posible por cobrar la suma, y c) los nuevos esfuerzos por cobrar eran infructíferos.

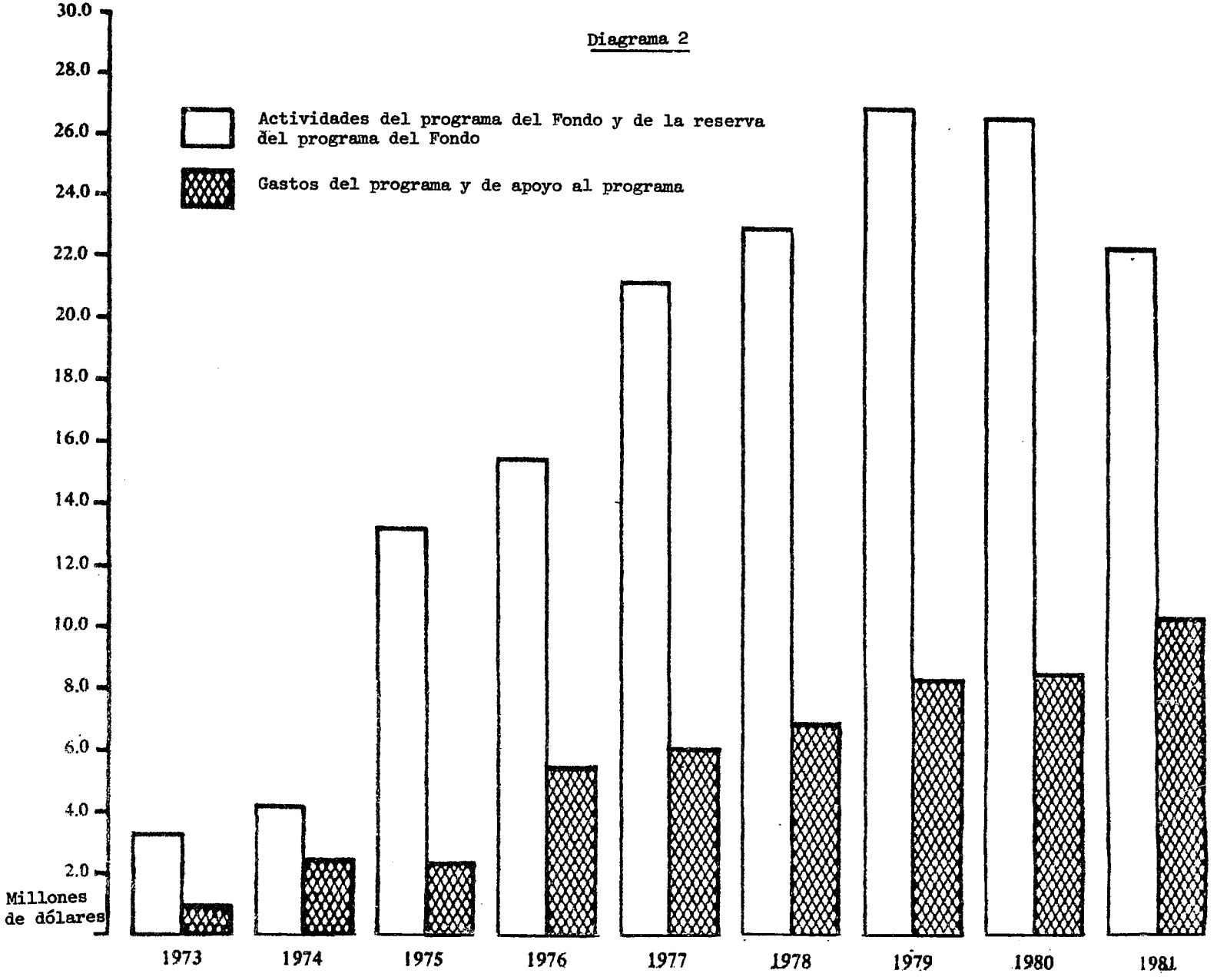
2. Paso a pérdidas de bienes

27. Durante el bienio 1980-1981 se pasaron a pérdidas, con arreglo a lo previsto en la regla 110.15 de la Reglamentación Financiera Detallada, pérdidas de bienes por un total de 11.738,13 dólares. Este paso a pérdidas ajustó el saldo de bienes que arrojaban los libros con las cantidades reales en existencia, y representa el 0,01% del saldo total de bienes no fungibles al 31 de diciembre de 1981.

Estado financiero IV: Fondo de bienes de capital: estado del activo y el pasivo al 31 de diciembre de 1981

28. En la cuenta correspondiente al fondo de bienes de capital figura el costo total de la construcción de los locales provisionales de oficinas del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente en Gigiri por la suma de 1.895.812 dólares en el momento en que se completaron los locales a fines de 1976, junto con las fuentes de financiación. Entre éstas figuran la suma donada por el Gobierno de Kenya y las consignaciones anuales con cargo al presupuesto ordinario de las Naciones Unidas y con cargo al presupuesto de gastos del programa y de apoyo al programa del Fondo del PNUMA. Esas consignaciones se compensan con el préstamo provisional facilitado por el Fondo en 1976 (1.150.000 dólares), el cual quedó totalmente amortizado al 31 de diciembre de 1981, por lo que la cuenta correspondiente al fondo de bienes de capital quedó totalmente saldada.

Diagrama 2


Actividades del programa del Fondo y de la reserva del programa del Fondo
Gastos del programa y de apoyo al programa
30.0
28.0
26.0
24.0
22.0
20.0
18.0
16.0
14.0
12.0
10.0
8.0
6.0
4.0
2.0
Millones de dólares
1973
1974
1975
1976
1977
1978
1979
1980
1981

Estado financiero V: Fondo Rotatorio (Información): estado de ingresos y gastos y estado del activo y el pasivo al 31 de diciembre de 1981

29. El Consejo de Administración estableció este Fondo en virtud de la sección III de su decisión 42 (III), de 30 de abril y 2 de mayo de 1975, para financiar, con carácter de operación autónoma, la preparación, producción y distribución del material de información del PNUMA. Los ingresos obtenidos durante el bienio 1980-1981 ascendieron a 68.824 dólares y los gastos a 125.844 dólares, por lo que el saldo no comprometido al 31 de diciembre de 1981 era de 134.465 dólares.

Estado financiero VI: Fondo Fiduciario del PNUMA para el Premio Internacional en la esfera del medio ambiente: estado de ingresos y gastos y estado del activo y el pasivo al 31 de diciembre de 1981

30. La Asamblea General estableció en virtud de su resolución 3003 (XXVII), de 15 de diciembre de 1972, un premio internacional en la esfera del medio ambiente que se otorgó por las sumas de 50.000 dólares cada uno en 1976, 1977 y 1978. El saldo disponible de 3.984 dólares de este Fondo Fiduciario al 31 de diciembre de 1981 se invierte en una cuenta que devenga un interés del 5% anual.

Estado financiero VII: Fondos fiduciarios para fines generales del PNUMA: estado combinado de ingresos y gastos correspondiente al bienio 1980-1981 terminado el 31 de diciembre de 1981 y estado combinado del activo y el pasivo al 31 de diciembre de 1981

31. De conformidad con la homologación de los estados financieros convenida entre organismos, los cinco fondos fiduciarios principales del PNUMA descritos a continuación se han incluido en un estado de cuentas y un cuadro únicos. Los fondos en efectivo se administran conjuntamente en la actualidad en una cuenta bancaria única en dólares de los Estados Unidos, que se mantiene en Nueva York con un saldo mínimo para capital de operaciones, y los saldos se invierten en depósitos a plazo que devengan intereses.

1. Fondo Fiduciario para la protección del Mar Mediterráneo contra la contaminación

32. En virtud de su decisión 7/14 D, de 3 de mayo de 1979, el Consejo de Administración aprobó, con arreglo al artículo V del capítulo II de las normas generales aplicables a las operaciones del Fondo del PNUMA, el establecimiento del Fondo Fiduciario Regional para la protección del Mar Mediterráneo contra la contaminación.

33. Al aprobar el Consejo de Adminstración la continuación de este Fondo Fiduciario hasta el 31 de diciembre de 1982 en virtud del inciso b) del párrafo 1 de su decisión 9/26, se esperaba que los Estados Partes en la Convención de Barcelona hubieran creado y estuvieran administrando un fondo para financiar el Plan de Acción del Mediterráneo. Se espera que la Dependencia de Coordinación del Plan de Acción se traslade en breve plazo desde Ginebra a Atenas con arreglo al acuerdo firmado entre las Naciones Unidas y el Gobierno de Grecia.

2. Fondo Fiduciario para la protección y el desarrollo del medio ambiente marino y las zonas costeras de Arabia Saudita, Bahrein, Emiratos Arabes Unidos, Irán, Iraq, Kuwait, Omán y Qatar

34. En virtud del párrafo 9 de su decisión 6/13 D, de 24 de mayo de 1978, el Consejo de Administración aprobó, con arreglo al artículo V del capítulo II de las normas generales aplicables a las operaciones del Fondo del PNUMA, el establecimiento del Fondo Fiduciario Regional para la proyección y el desarrollo del medio marino y las zonas costeras de Arabia Saudita, Bahrein, Emiratos Arabes Unidos, Irán, Iraq, Kuwait, Omán y Qatar.

35. Al aprobar el Consejo de Administración en su noveno período de sesiones la continuación de este Fondo Fiduciario hasta el 31 de diciembre de 1981 en virtud del inciso a) del párrafo 1 de su decisión 9/26 se esperaba que la organización regional hubiera establecido sus propios fondos fiduciarios y que los remanentes del activo en el Fondo Fiduciario de las Naciones Unidas hubiesen sido transferidos al nuevo Fondo. Sin embargo, en octubre de 1981 el Presidente del comité ejecutivo de los Estados partes en la Convención pidió al Director Ejecutivo que siguiera prestando apoyo técnico a la nueva organización regional por un período de dos años, y, tras consultar a la oficina de Servicios Financieros, se prorrogó el Fondo Fiduciario por un período de dos años hasta el 31 de diciembre de 1983. Los fondos del PNUMA en el Fondo Fiduciario no necesarios para este proyecto de apoyo se han pagado a la nueva organización regional de conformidad con la solicitud de su comité ejecutivo.

3. Fondo Fiduciario para la Convención sobre el comercio internacional de especies amenazadas de flora y fauna silvestres

36. De conformidad con su decisión 7/14 E, de 3 de mayo de 1979, el Consejo de Administración aprobó, en virtud del artículo V del capítulo II de las normas generales aplicables a las operaciones del Fondo del PNUMA, el establecimiento de un Fondo Fiduciario para la Convención sobre el comercio internacional de especies amenazadas de flora y fauna silvestres. En virtud del inciso c) del párrafo 1 de su decisión 9/26, el Consejo de Administración aprobó la prórroga de este Fondo Fiduciario hasta el 31 de diciembre de 1983.

4. Fondo Fiduciario para los cursos prácticos regionales de formación en materia de ordenación del medio ambiente

37. En su noveno período de sesiones el Consejo de Administración tomó nota de que el Secretario General había dado su aprobación al establecimiento de un Fondo Fiduciario de carácter especial para los cursos prácticos regionales de formación en materia de ordenación del medio ambiente, con especial referencia a la industria del papel y la celulosa (decisión 9/26, octavo párrafo del preámbulo). Los ingresos del Fondo Fiduciario procederían en su totalidad de contribuciones hechas por el Organismo Sueco para el Desarrollo Internacional. En octubre de 1981 se recibió la primera de dichas contribuciones, que ascendía a un total de 160.356 dólares, y fue posible así continuar con la planificación de los primeros cursos prácticos que se efectuaron en Nueva Delhi, en febrero de 1982, y en Manila, en marzo de 1982.

5. Cuenta Especial para financiar la aplicación del Plan de Acción para combatir la desertificación

38. En virtud de la sección IX de su resolución 33/116 C, de 29 de enero de 1979, la Asamblea General aprobó la Cuenta Especial para financiar la aplicación del Plan de Acción para combatir la desertificación. El Secretario General autorizó al Director Ejecutivo para aceptar promesas de contribución para la cuenta, revisar y aprobar los planes de gastos, y asignar y habilitar fondos.

Estado financiero VIII: Programa de contratación de oficiales subalternos del PNUMA financiado por los Gobiernos de Dinamarca y Noruega: estado combinado de ingresos y gastos correspondiente al bienio 1980-1981 terminado el 31 de diciembre de 1981 y estado combinado del activo y el pasivo al 31 de diciembre de 1981

39. En 1981 el PNUMA llegó a un acuerdo con el Organismo Danés para el Desarrollo Internacional (DANIDA) en virtud del cual DANIDA financiará un Fondo Fiduciario aprobado por el Secretario General para costear la contratación por el PNUMA de oficiales subalternos de nacionalidad danesa. El Secretario General encomendó al Director Ejecutivo la administración del Fondo Fiduciario, según consta en un memorando de fecha 24 de noviembre de 1981 del Subsecretario General de la Oficina de Servicios Financieros. Hay un acuerdo semejante con el Gobierno de Noruega, y el Secretario General encomendó oficialmente al Director Ejecutivo la responsabilidad de administrar el programa, según consta en un memorando de fecha 29 de enero de 1982 procedente del Subsecretario General de la Oficina de Servicios Financieros.

Estado financiero IX: Cuentas especiales para los gastos del programa y de apoyo al programa: estado de ingresos y gastos correspondiente al bienio 1980-1981, terminado el 31 de diciembre de 1981, y estado del activo y el pasivo correspondiente al bienio 1980-1981, terminado el 31 de diciembre de 1981

40. Se cargó a cada uno de los cinco fondos fiduciarios un 13%, y al Fondo Fiduciario del programa de contratación de oficiales subalternos del PNUMA un 12% a fin de reflejar los gastos de apoyo al programa y los ingresos correspondientes percibidos al respecto. Los ingresos totales correspondientes al bienio 1980-1981 ascendieron a 640.778 dólares, y los gastos, a 357.671 dólares, con lo cual se registró un exceso de los ingresos respecto de los gastos de 283.107 dólares.

II. INFORME DE LA JUNTA DE AUDITORES

Introducción

1. De conformidad con la resolución 74 (I) de la Asamblea General y con el artículo XIV del reglamento financiero del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA), la Junta de Auditores ha comprobado los estados de cuenta del Fondo del PNUMA correspondientes al bienio terminado el 31 de diciembre de 1981.

2. El examen se realizó de conformidad con el artículo XII del reglamento financiero de las Naciones Unidas y con su anexo, así como con las normas comunes de comprobación de cuentas aprobadas por el Grupo de Auditores Externos de las Naciones Unidas, los organismos especializados y el Organismo Internacional de Energía Atómica. El examen se llevó a cabo en la sede del PNUMA en Nairobi.

3. Durante el bienio, la Junta de Auditores continuó su práctica de dar cuenta de los resultados de comprobaciones de cuentas concretas y enviar cartas sobre asuntos de gestión en que figuraban observaciones detalladas sobre las comprobaciones de cuentas a la Administración. Esta práctica ha ayudado a la Junta a mantener un diálogo permanente con la Administración y es coherente con el criterio de la Junta de aplicar un método de comprobación de cuentas basado en sistemas a todas las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas en que la comprobación de cuentas está a cargo de la Junta.

4. A continuación figuran las cuestiones más importantes que han surgido de nuestra comprobación de cuentas durante el bienio. Hemos examinado estos asuntos con la Administración, a cuyas respuestas nos remitiremos según convenga.

Gastos de capital

5. Basados en nuestro examen de los archivos del contrato relacionado con la construcción de la nueva sede permanente en Gigiri, Nairobi, recomendamos que:

a) Para toda prórroga del tiempo que se disponga para la distribución de trabajos, así como toda modificación de importancia a los planes de trabajo, se exija una justificación por escrito que se documente en debida forma y se archive.

b) Se establezcan procedimientos para permitir a la Dependencia de Planificación y al arquitecto que autoricen variaciones de menor cuantía sin demora y garantizar que el Director Ejecutivo obtenga a la brevedad posible el asesoramiento del Comité de Contratos a fin de aprobar modificaciones de mayor cuantía.

6. La Administración estuvo de acuerdo en aplicar nuestras recomendaciones.

7. Además, aceptamos la solicitud de la Administración de que prestásemos asistencia en la preparación de los contratos y nos complació afirmar que la mayoría de las cláusulas que recomendamos para proteger los intereses de las Naciones Unidas se incorporaron a las cuentas de cantidades. Estas cláusulas se refieren a la responsabilidad de los contratistas en relación con discrepancias entre giros y cuentas de cantidades, equidad de los precios unitarios, posible colusión tendiente a distorsionar las condiciones competitivas, corrección en los documentos de licitación, modificación de las condiciones de licitación propuestas por los postores, conformidad de las obras y el material con los requisitos contractuales y responsabilidad por defectos latentes graves una vez que se hayan terminado las obras.

Elaboración electrónica de datos

8. Nuestro examen del sistema de elaboración electrónica de datos del PNUMA reveló varias deficiencias, en su mayor parte en el control de la elaboración automática de datos. Recomendamos que la Administración adoptase medidas para mejorar los procedimientos de control.

9. La Administración indicó que estaba consciente de esas deficiencias, que atribuía a la dotación insuficiente de la Dependencia de Elaboración Electrónica de Datos, ya que estaban vacantes los puestos de auxiliar de computación, programador complementario y auxiliares administrativos. No obstante, se estaban tomando medidas para mejorar el sistema existente.

Control presupuestario

10. Aunque los gastos totales para el programa y el apoyo a los programas estaban dentro de los límites de las consignaciones aprobadas para el bienio, nuestro examen reveló casos en que se habían efectuado gastos en exceso de subhabilitaciones.

11. La Administración indicó que había dado instrucciones a su personal para que redujese al mínimo los gastos a fin de mantener éstos dentro de los niveles de las habilitaciones.

Monedas no convertibles

12. Observamos que el saldo de monedas no convertibles acumuladas registró una disminución apreciable. El valor equivalente en dólares de los Estados Unidos se había reducido de 16.768.490 dólares a fines del bienio 1978-1979 a 13.047.030 dólares a fines de 1981. Esto se debió en parte a los esfuerzos de la Administración para utilizar estas monedas y, en parte, a la valorización del dólar.

Bienes fungibles y no fungibles

13. Nuestro examen reveló deficiencias en el sistema de inventarios. El recuento de las existencias era realizado por funcionarios encargados del registro y la custodia de los artículos sin la participación de un tercero; no se daba cuenta de inmediato de las discrepancias a la Junta de Fiscalización de Bienes para que las investigase; se había entregado equipo a personas sin mediar recibos personales de bienes y no se habían tomado medidas en relación con enajenaciones de bienes recomendadas por la Junta de Fiscalización de Bienes.

14. La Administración indicó que tomaría medidas para mejorar el sistema de inventarios.

Observaciones sobre cuestiones examinadas en el informe correspondiente al bienio 1978-1979 3/

15. Salvo la presentación no puntual de los estados financieros por parte de los organismos y las organizaciones de ejecución, la Administración ha dado explicaciones satisfactorias o ha tomado medidas apropiadas en relación con las cuestiones planteadas en el informe correspondiente al bienio 1978-1979.

Agradecimiento

16. La Junta de Auditores desea expresar su agradecimiento por la cooperación y la ayuda prestadas por el Director Ejecutivo, sus colaboradores y su personal.

(Firmado) H. VREBOS
Presidente Superior del Tribunal
de Cuentas de Bélgica

(Firmado) Osman Ghani KHAN
Contralor y Auditor General
de Bangladesh

(Firmado) J.B.H. COLEMAN
Auditor General de Ghana

3/ Ibid., trigésimo quinto período de sesiones, Suplemento No. 5F (A/35/5/Add.6), secc. II.

III. OPINION DE LOS AUDITORES

Hemos examinado los estados financieros adjuntos, que llevan los números I a IX, debidamente identificados, y los cuadros pertinentes del Fondo del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente correspondientes al bienio 1980-1981, terminado el 31 de diciembre de 1981. Nuestro examen incluyó un análisis general de los procedimientos de contabilidad, así como la verificación de las anotaciones de contabilidad y otros documentos complementarios, según lo hemos considerado necesario dadas las circunstancias. Como resultado del examen que hemos efectuado, opinamos que los estados financieros reflejan adecuadamente las operaciones financieras registradas durante el bienio, operaciones que se ajustaron al reglamento financiero y a la autorización legislativa pertinente, y que muestran adecuadamente la situación financiera al 31 de diciembre de 1979.

(Firmado) H. VREBOS
Presidente Superior del Tribunal
de Cuentas de Bélgica

(Firmado) Osman Ghani KHAN
Contralor y Auditor General
de Bangladesh

(Firmado) J.B.H. COLEMAN
Auditor General de Ghana

Junio de 1982

IV. ESTADOS DE CUENTAS CORRESPONDIENTES AL BIENIO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1981

ESTADO DE CUENTAS I

ESTADO DE INGRESOS Y GASTOS CORRESPONDIENTE AL BIENIO 1980-1981, TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1981

(Dólares EE.UU.)

Ingresos	1980-1981	1978-1979
Contribuciones de los gobiernos (cuadro 1.1)	62 415 566	61 436 725
Donaciones públicas	80	3 603
Ingresos por concepto de intereses	4 536 259	3 360 234
Reembolso de gastos de los años anteriores	(8 366)	303 447
Ingresos por concepto de alquileres	43 816	52 762
Otros ingresos	180 791	70 081
Pérdidas/ganancias por variaciones cambiarias	(1 051 528)	1 112 780
	66 116 618	66 339 632
Gastos		
Actividades del programa del Fondo (cuadro 1.2)	49 754 222	49 812 926
Actividades de la reserva del Programa del Fondo (cuadro 1.2)	282 831	125 845
Gastos del programa y de apoyo al programa (cuadro 1.3)	19 032 985	15 190 449
	69 070 038	65 129 220
Exceso de los ingresos respecto de los gastos (Estado de cuentas II)	(2 953 420)	1 210 412

CERTIFICADO CONFORME:

(Firmado) R. SCHMIDT
Director Ejecutivo Auxiliar
Oficina del Fondo para el Medio Ambiente
y de Administración

Nairobi, 31 de marzo de 1982

Cuadro 1.1

Estado de las contribuciones prometidas impagadas al 31 de diciembre de 1981

(Dólares EE.UU.)

Países	Contribuciones prometidas impagadas al 1° enero 1980	Contribuciones prometidas y ajustes para 1980	Contribuciones prometidas y ajustes para 1981	Contribuciones para años futuros	Recaudaciones y ajustes durante 1980	Recaudaciones y ajustes durante 1981	Contribuciones prometidas impagadas para 1981 y años anteriores	Contribuciones prometidas impagadas para años futuros
Alemania, República Federal de	-	2 395 675	1 956 522	-	2 395 675	1 956 522	-	
Alto Volta	1 000	1 000	-	-	-	-	2 000	-
Arabia Saudita	-	250 000	250 000	-	250 000	250 000	-	-
Argelia	10 000	10 000	10 000	11 000	10 000	10 000	10 000	11 000
Argentina	-	70 000	70 000	70 000	60 000	72 926	7 074	70 000
Australia	9 047	500 000	500 000	-	506 487	502 560	-	-
Austria	-	300 000	300 000	300 000	300 000	300 000	-	300 000
Bahamas	-	500	-	-	-	-	500	-
Bangladesh	3 000	11 000	-	-	14 000	-	-	-
Barbados	-	1 000	1 000	2 000	1 000	1 000	-	2 000
Bélgica	300 000	300 000	-	-	600 000	-	-	-
Benin	2 000	2 000	-	2 000	-	-	4 000	2 000
Bhután	-	1 000	-	-	-	-	1 000	-
Botswana	1 266	1 266	1 337	1 543	1 266	4 146	-	-
Brasil	-	20 000	20 000	20 000	20 000	20 000	-	20 000
Bulgaria	-	5 869	5 869	-	5 869	5 869	-	-
Burundi	-	5 486	5 589	-	5 486	5 589	-	-
Cabo Verde	-	2 000	-	-	-	-	2 000	-
Canadá	-	700 000	805 000	-	700 000	805 000	-	-
Colombia	5 000	4 767	40 234	35 000	9 767	21 336	18 898	35 000
Congo	-	-	14 429	-	-	14 429	-	-
Costa de Marfil	-	-	45 675	-	-	45 675	-	-
Checoslovaquia	-	28 736	23 320	25 773 a/	-	52 056	-	25 773
Chile	-	3 000	5 000	-	3 000	5 000	-	-
China	312 500	20 833	114 779	115 607 a/	333 333	114 779	-	115 607
Chipre	1 000	2 000	2 000	4 000	-	4 000	1 000	4 000
Dinamarca	-	400 000	335 032	-	400 000	335 032	-	-
Egipto	-	9 854	10 000	15 000	9 854	10 000	-	15 000
España	-	200 000	200 000	-	200 000	-	200 000	-
Estados Unidos de América	-	10 000 000	9 981 000	-	5 000 000	14 981 000	-	-
Filipinas	15 000	16 000	18 000	20 000	5 000	10 000	34 000	20 000
Finlandia	-	300 000	350 000	350 000	300 000	350 000	-	350 000
Francia	-	1 428 571	1 071 429	973 451 a/	1 428 571	1 071 429	-	973 451
Gabón	-	1 034	-	-	-	-	1 034	-
Ghana	31 300	19 000	(24 200)	-	-	26 100	-	-

Cuadro 1.1 (continuación)

Países	Contribuciones prometidas impagadas al 1° enero 1980	Contribuciones prometidas y ajustes para 1980	Contribuciones prometidas y ajustes para 1981	Contribuciones para años futuros	Recaudaciones y ajustes durante 1980	Recaudaciones y ajustes durante 1981	Contribuciones prometidas impagadas para 1981 y años anteriores	Contribuciones prometidas impagadas para años futuros
Grecia	-	7 000	19 608	-	-	26 608	-	-
Guinea-Bissau	4 000	2 000	2 000	-	-	-	8 000	-
Hungría	-	24 618	20 024	21 429 a/	24 618	20 024	-	21 429
India	50 261	101 211	100 000	-	151 211	50 000	50 261	-
Indonesia	-	12 000	12 000	12 000	12 000	12 000	-	12 000
Irán	200 000	100 000	-	-	-	-	300 000	-
Iraq	-	150 286	76 271	76 000	150 286	-	76 271	76 000
Irlanda	-	26 923	20 735	-	26 923	20 735	-	-
Islandia	-	6 000	6 600	-	-	12 600	-	-
Israel	-	15 000	-	-	-	-	15 000	-
Italia	-	400 000	800 000	400 000	-	400 000	800 000	400 000
Jamahiriya Arabe Libia	400 000	(400 000)	-	-	-	-	-	-
Jamaica	-	4 000	3 745	-	4 000	3 745	-	-
Japón	-	3 600 000	4 000 000	-	3 600 000	4 000 000	-	-
Kenya	-	45 046	40 000	34 951 a/	45 046	40 000	-	34 951
Kuwait	100 000	200 000	200 000	-	100 000	400 000	-	-
Liberia	-	1 500	-	-	1 500	-	-	-
Lesotho	-	1 000	-	-	-	-	1 000	-
Luxemburgo	-	10 000	10 000	-	10 000	10 000	-	-
Malasia	-	10 000	10 000	10 000	-	20 000	-	10 000
Malawi	1 439	2 439	1 013	-	2 437	2 404	-	-
Malta	-	2 020	1 842	-	2 020	1 842	-	-
Mauricio	2 000	1 004	-	-	3 004	-	-	-
Mauritania	-	4 040	-	-	4 040	-	-	-
México	-	150 000	150 000	-	99 957	198 036	2 007	-
Nigeria	-	32 000	64 000	32 000	-	119 612	-	8 388
Noruega	-	1 021 673	986 311	947 368 a/	1 021 673	986 311	-	947 368
Nueva Zelandia	-	80 287	88 038	-	80 287	88 038	-	-
Omán	-	3 333	3 333	-	3 333	-	3 333	-
Países Bajos	-	456 972	390 011	445 833 a/	456 972	390 011	-	445 833
Pakistán	3 000	7 000	5 000	-	10 000	5 000	-	-
Panamá	4 000	4 000	4 000	-	4 000	8 000	-	-
Perú	2 000	2 000	2 000	-	2 000	4 000	-	-
Polonia	-	45 181	45 181	90 362	45 181	45 181	-	90 362
Portugal	3 000	3 000	3 000	3 000	3 000	6 000	-	3 000

Cuadro 1.1 (continuación)

Países	Contribuciones prometidas impagadas al 1° enero 1980	Contribuciones prometidas y ajustes para 1980	Contribuciones prometidas y ajustes para 1981	Contribuciones para años futuros	Recaudaciones y ajustes durante 1980	Recaudaciones y ajustes durante 1981	Contribuciones prometidas impagadas para 1981 y años anteriores	Contribuciones prometidas impagadas para años futuros
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	-	1 428 571	1 100 917	1 181 102 a/	1 428 571	1 100 917	-	1 181 102
República Arabe Siria	-	3 006	1 000	-	3 006	1 000	-	-
República de Corea	10 000	10 000	10 000	10 000	20 000	10 000	-	10 000
República Democrática Alemana	-	214 127	179 654	170 455 a/	214 127	179 654	-	170 455
República Democrática Popular Lao	-	4 000	-	-	-	-	4 000	-
República Dominicana	2 000	1 000	-	-	2 000	-	1 000	-
República Socialista Soviética de Bielorrusia	-	19 757	18 336	36 466 a/	19 757	18 336	-	36 466
República Socialista Soviética de Ucrania	-	48 632	45 134	89 762 a/	48 632	45 134	-	89 762
República Unida del Camerún	631	8 670	-	7 813 a/	9 301	-	-	7 813
República Unida de Tanzanía	10 610	5 305	258	-	-	16 173	-	-
Rumania	-	5 000	-	-	5 000	-	-	-
Senegal	10 000	5 000	5 000	-	-	-	20 000	-
Seychelles	-	-	-	100	-	100	-	-
Singapur	-	1 000	1 000	1 000	1 000	1 000	-	1 000
Somalia	-	1 605	3 210	-	1 605	3 210	-	-
Sri Lanka	1 000	500	2 000	-	500	-	3 000	-
Sudán	-	1 500	1 500	1 500	1 000	-	1 500	1 500
Suecia	-	1 875 000	1 875 000	5 000 000	1 875 000	1 875 000	-	5 000 000
Suiza	-	637 707	513 507	536 932 a/	637 707	513 507	-	536 932
Tailandia	-	10 000	10 000	-	10 000	10 000	-	-
Togo	922	922	-	707	-	1 807	37	707
Túnez	-	-	19 620	-	-	19 620	-	-
Turquía	11 722	6 000	6 000	-	12 114	6 000	5 608	-
Uganda	1 326	1 263	(2 208)	-	-	-	381	-
Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas	-	3 984 803	3 698 166	7 354 839 a/	3 984 803	3 698 166	-	7 354 839
Venezuela	-	100 000	100 000	100 000	100 000	100 000	-	100 000
Yemen Democrático	-	1 323	2 779	1 456	1 323	2 779	-	1 456
Yugoslavia	36 011	35 000	71 151	-	35 411	106 751	-	-
Zaire	-	25 000	-	-	-	-	25 000	-
Zambia	-	-	-	11 500	-	-	-	11 500
TOTAL	1 545 035	31 576 815	30 838 751	18 521 949	26 834 203 b/	35 553 749 b/	1 597 904	18 496 694

a/ Convertibles según el tipo de cambio vigente de las Naciones Unidas en diciembre de 1981.

b/ De esta cantidad se percibe en monedas no convertibles la suma de 4.696.570 dólares correspondiente a 1980 y la suma de 4.178.243 dólares correspondiente a 1981.

Cuadro 1.2

Resumen de las consignaciones, las asignaciones hechas, los gastos efectivos y los saldos de fondos no comprometidos de las asignaciones y consignaciones en relación con las actividades del programa y de la reserva del programa del Fondo al 31 de diciembre de 1981

(Dólares EE.UU.)

	Consignaciones 1980-1981	Asignaciones hechas 1980-1981	Consignaciones no asignadas	Gastos efectivos 1980-1981			Total	Saldo de consignaciones no comprometidas	Saldo de asignaciones no comprometidas
				Desembolsos		Obligaciones por liquidar			
				1980	1981	1981			
I. Actividades del programa del Fondo									
Asentamientos humanos y salud humana	8 200 000	8 000 000	200 000	2 285 984	2 168 853	13 350	4 468 187	3 731 813	3 731 813
Apoyo	12 700 000	12 800 000	(100 000)	5 364 294	4 939 524	581 915	10 885 733	1 814 267	1 714 267
Medio ambiente y desarrollo	4 400 000	4 700 000	(300 000)	1 681 054	1 483 512	126 349	3 290 915	1 109 085	1 409 085
Océanos	7 500 000	7 200 000	300 000	2 852 014	2 576 447	272 356	5 700 817	1 799 183	1 499 183
Energía	1 500 000	1 500 000	-	302 055	89 785	9 824	401 664	1 098 336	1 098 336
Ordenación del medio ambiente (incluido el derecho ambiental)	1 500 000	1 500 000	-	412 868	295 084	94 328	802 280	697 720	697 720
Ecosistemas terrestres	11 800 000	11 600 000	200 000	5 050 601	2 617 541	31 269	7 699 411	4 100 589	3 900 589
Desastres naturales	500 000	500 000	-	59 073	26 947	-	86 020	413 980	413 980
Vigilancia Mundial	12 100 000	12 300 000	(200 000)	5 252 064	4 421 642	500 573	10 174 279	1 925 721	2 125 721
Datos ambientales	1 100 000	1 200 000	(100 000)	466 213	602 278	60 928	1 129 419	(29 419)	70 581
Tierras áridas y semiáridas (incluida la desertificación)	6 550 000	6 550 000	-	3 063 296	1 969 333	82 868	5 115 497	1 434 503	1 434 503
	67 850 000	67 850 000	-	26 789 516	21 190 946	1 773 760	49 754 222	18 095 778	18 095 778
II. Actividades de la reserva del programa del Fondo	2 000 000	1 040 577	959 423	40 577	186 244	56 010	282 831	1 717 169	757 746
	69 850 000 a/	68 890 577	959 423	26 830 093	21 377 190	1 829 770	50 037 053	19 812 947	18 853 524

a/ En virtud del párrafo 10 de la decisión 8/18.

Cuadro 1.3

Resumen de las consignaciones, las habilitaciones hechas, los gastos efectivos y los saldos de fondos no comprometidos de las habilitaciones en relación con los gastos del programa y de apoyo al programa del Fondo al 31 de diciembre de 1981

(Dólares EE.UU.)

	Consignaciones 1980-1981	Habilitaciones a/ hechas 1980-1981	Consignaciones no habilitadas	Gastos efectivos 1980-1981			Total	Saldo de consignaciones no comprometidas	Saldo de habilitaciones no comprometidas
				Desembolsos		Obligaciones por liquidar			
				1980	1981	1980-1981			
Puestos de plantilla	9 095 100	8 788 500	306 600	4 341 197	4 297 022	40 746	8 678 965	416 135	109 535
Personal supernumerario en general	263 700	263 700	-	112 279	168 148	29 358	309 785	(46 085)	(46 085)
Consultores (incluidos viajes)	756 900	718 400	38 500	208 230	314 650	198 579	721 459	35 441	(3 059)
Horas extraordinarias y plus por trabajo nocturno	98 500	98 500	-	44 502	57 350	-	101 852	(3 352)	(3 352)
Grupos de expertos ad hoc	196 300	136 500	59 800	74 141	35 469	25 838	135 448	60 852	1 052
Cursos de idiomas	44 300	44 300	-	20 149	28 554	4 040	52 743	(8 443)	(8 443)
Gastos comunes de personal	4 330 700	4 190 000	140 700	2 002 933	1 803 288	299 175	4 105 396	225 304	84 604
Viajes en comisión de servicio	1 237 500	1 093 900	143 600	507 653	435 042	134 489	1 077 184	160 316	16 716
Servicios por contrata	229 200	169 100	60 100	74 173	58 281	41 222	173 676	55 524	(4 576)
Gastos generales de funcionamiento	1 788 000	1 788 000	-	874 993	848 789	246 510	1 970 292	(182 292)	(182 292)
Suministros y materiales	646 100	646 100	-	240 573	306 023	116 267	662 863	(16 763)	(16 763)
Adquisición de mobiliario y equipo	183 100	171 900	11 200	59 821	73 467	23 734	157 022	26 078	14 878
Amortización del préstamo para la sede provisional	239 400	226 000	13 400	113 000	87 800	-	200 800	38 600	25 200
Becas, subsidios y contribuciones	5 700	5 700	-	-	-	-	-	5 700	5 700
Contribuciones a actividades administrativas conjuntas dentro de las Naciones Unidas	685 500	685 500	-	-	685 500	-	685 500	-	-
	19 800 000	19 026 100	773 900	8 673 644	9 199 383	1 159 958	19 032 985	767 015	(6 885)

a/ Las habilitaciones hechas para el bienio 1980-1981 se basan en las asignaciones aprobadas por el Director Ejecutivo por la cantidad de 19.800.000 dólares.

ESTADO DE CUENTAS II

ESTADO DEL SALDO DE FONDOS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1981

(Dólares EE.UU.)

	1981	1979
Saldo disponible al 1° de enero de 1980 y al 1° de enero de 1978	26 952 428	26 339 363
Más: Exceso de los ingresos respecto de los gastos (Estado de cuentas I)	(2 953 420)	1 210 412
Economías realizadas en la liquidación de obligaciones de años anteriores	768 843	139 036
Total parcial	24 767 851	27 688 811
Menos: Transferencia a la reserva financiera	200 000	600 000
Ajuste del saldo de apertura del Fondo Rotatorio (Información) al 1° de enero de 1979	-	32 378
Asignación al Fondo Rotatorio (Información) en 1979	-	104 005
Saldo disponible al 31 de diciembre (Estado de cuentas III)	24 567 851	26 952 428

CERTIFICADO CONFORME:

(Firmado) R. SCHMIDT
Director Ejecutivo Auxiliar
Oficina del Fondo para el Medio Ambiente
y de Administración

Nairobi, 31 de marzo de 1982

ESTADO DE CUENTAS III

ESTADO DEL ACTIVO, EL PASIVO Y EL SALDO DE FONDOS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1981

(Dólares EE.UU.)

	1981	1979
Activo		
Efectivo en bancos		
Monedas convertibles a/	17 918 863	15 646 710
Monedas no convertibles	13 047 030	16 768 490
Anticipos a los organismos de cooperación y organizaciones de apoyo	2 710 466	3 405 862
Contribuciones prometidas por recibir de los gobiernos (cuadro 1.1)	20 094 598	16 586 348
Intereses devengados por cobrar	-	276 336
Cuentas por cobrar	1 472 756	472 101
Cargos diferidos (nota 6)	1 701 650	1 426 243
Préstamo al Fondo de Bienes de Capital - locales provisionales del PNUMA en Gigiri (Estado de cuentas IV)	-	370 800
Suma adeudada por los fondos y las cuentas entre fondos de las Naciones Unidas (nota 7)	941 632	649 128
Total del activo	57 886 995	55 602 018
Pasivo		
Cuentas por pagar (nota 5)	3 243 830	778 341
Anticipos de organismos de cooperación y organizaciones de apoyo	3 817 709	3 266 252
Obligaciones por liquidar (cuadros 1.2 y 1.3)	2 989 728	4 455 193
Contribuciones diferidas (cuadro 1.1)	18 521 949	15 041 313
Suma adeudada a los fondos y cuentas entre fondos de las Naciones Unidas (nota 7)	345 928	908 491
Total del pasivo	28 919 144	24 449 590
Saldo de fondos		
Saldo disponible al 31 de diciembre (Estado de cuentas II)	24 567 851	26 952 428
Reserva financiera	4 400 000	4 200 000
Total de saldo de fondos	28 967 851	31 152 428
Total del pasivo y el saldo de fondos	57 886 995	55 602 018

a/ Incluidos 14.926.103 dólares en depósitos bancarios que devengan intereses correspondientes a 1979, y 17.721.600,19 dólares correspondientes a 1981 según el cuadro 3.1.

CERTIFICADO CONFORME:

(Firmado) R. SCHMIDT
Director Ejecutivo Auxiliar
Oficina del Fondo para el Medio Ambiente
y de Administración

Nairobi, 31 de marzo de 1982

Cuadro 3.1

Depósitos en cuentas corrientes y en cuentas que devengan intereses al 31 de diciembre de 1981

(Dólares EE.UU.)

	Valor en libros
Fondo del PNUMA	
Efectivo en bancos (cuentas corrientes)	197 263,09
Morgan Guaranty Trust Co., Nassau 12 5/8%, cuenta a la vista	1 820 000,00
Manufacturers Hanover Trust Co., 12 1/2%, vencimiento el 28 de mayo de 1982	2 500 000,00
Midland Bank London 17 1/4%, vencimiento el 23 de marzo de 1982	1 106 520,00
Mitsubishi Bank Akasaka Branch 16 3/4%, vencimiento el 12 de febrero de 1982	2 250 000,00
Mitsubishi Bank Akasaka Branch 18 1/16%, vencimiento el 18 de enero de 1982	2 001 102,87
Mitsubishi Bank, Akasaka 13 1/16%, vencimiento el 13 de marzo de 1982	2 084 541,66
Mitsubishi Bank, Akasaka 16 3/4%, vencimiento el 13 de abril de 1982	2 000 000,00
Mitsubishi Bank, Akasaka 12 7/8%, vencimiento el 8 de junio de 1982	2 009 435,66
Mitsubishi Bank, Akasaka 14 7/8%, vencimiento el 27 de julio de 1982	1 950 000,00
	17 918 863,28
Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente - Fondos fiduciarios	
Efectivo en bancos (cuenta corriente)	355 324,32
Morgan Guaranty Trust Co. Nassau 12 5/8%, a 24 horas vista	250 000,00
Mitsubishi Bank, Akasaka 13 1/4%, vencimiento el 29 de enero de 1982	2 553 250,87
Mitsubishi Bank, Akasaka 16 5/16%, vencimiento el 29 de enero de 1982	1 000 000,00
	4 158 575,19 a/

a/ Esta cantidad se desglosa como sigue:

	(Dólares)
Plan de Acción de Kuwait	1 686 662,53
Plan de Acción del Mediterráneo	2 218 535,42
Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas de Flora y Fauna Silvestres	72 727,03
Desertificación	20 293,86
Cursos prácticos regionales	160 356,35

ESTADO DE CUENTAS IV

FONDO DE BIENES DE CAPITAL

ESTADO DEL ACTIVO Y EL PASIVO AL 31 DE DICIEMBRE DE 1981

(Dólares EE.UU.)

	1981	1979
Activo fijo		
Locales provisionales del PNUMA en Gigiri al costo inicial	1 895 812	1 895 812
Total	1 895 812	1 895 812
Pasivo		
Pasivo a largo plazo:		
Préstamo del Fondo del PNUMA (Estado de cuentas III)	-	370 800
Saldo del fondo de bienes de capital		
Consignaciones con cargo al presupuesto ordinario	500 000	330 000
Consignaciones con cargo a los gastos del programa y de apoyo al programa del Fondo del PNUMA	656 896	456 096
Donaciones	738 916	738 916
Total	1 895 812	1 895 812

CERTIFICADO CONFORME:

(Firmado) R. SCHMIDT
Director Ejecutivo Auxiliar
Oficina del Fondo para el Medio Ambiente
y de Administración

Nairobi, 31 de marzo de 1982

ESTADO DE CUENTAS V

FONDO ROTATORIO (INFORMACION)

(Dólares EE.UU.)

I. ESTADO DE INGRESOS Y GASTOS CORRESPONDIENTE AL BIENIO 1980-1981 TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1981

	1980-1981	1978-1979
Ingresos		
Ingresos por concepto de venta de publicaciones	49 586	13 958
Otras ventas	19 238	-
Total de ingresos	68 824	13 958
Gastos		
Consultores (incluidos los viajes)	45 929	-
Servicios por contrata	50 453	14 385
Gastos generales de funcionamiento	1 356	-
Suministros y materiales	11 310	-
Gastos diversos	16 796	1 210
Total de gastos	125 844	15 595
Exceso de los gastos respecto de los ingresos	57 020	1 637

II. ESTADO DEL ACTIVO Y EL PASIVO AL 31 DE DICIEMBRE DE 1981

	1981	1979
Activo		
Suma adeudada por el Fondo del PNUMA (nota 7)	134 465	191 485
Total del activo	134 465	191 485
Pasivo	-	-
Saldo del Fondo		
Saldo disponible al 1° de enero de 1980 y al 1° de enero de 1978	191 485	63 617
Ajuste correspondiente a 1977	-	25 500
Saldo ajustado al 1° de enero	191 485	89 485
Más: Asignación del Fondo del PNUMA	-	104 005
Menos: Exceso de los gastos respecto de los ingresos	57 020	1 637
Total de pasivo y saldo del Fondo	134 465	191 485

CERTIFICADO CONFORME:

(Firmado) R. SCHMIDT
Director Ejecutivo Auxiliar
Oficina del Fondo para el Medio Ambiente
y de Administración

Nairobi, 31 de marzo de 1982

ESTADO DE CUENTAS VI

FONDO FIDUCIARIO DEL PNUMA PARA EL PREMIO INTERNACIONAL EN LA ESFERA DEL MEDIO AMBIENTE

(Dólares EE.UU.)

I. ESTADO DE INGRESOS Y GASTOS CORRESPONDIENTE AL BIENIO 1980-1981 TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1981

	1980-1981	1978-1979
Ingresos		
Contribución gubernamental	-	75 000
Ingresos por concepto de intereses	390	602
Total	390	75 602
Gastos		
Premio	-	50 000
Otros gastos	-	24 093
Total	-	74 093
Exceso de los ingresos respecto de los gastos	390	1 509

II. ESTADO DEL ACTIVO Y EL PASIVO AL 31 DE DICIEMBRE DE 1981

	1981	1979
Activo		
Suma adeudada por el Fondo del PNUMA (nota 7)	3 984	3 594
Cuentas por cobrar		
Total del activo	3 984	3 594
Pasivo	-	-
Saldo del Fondo		
Saldo disponible al 1° de enero de 1980 y al 1° de enero de 1978	3 594	1 930
Más: Exceso de los ingresos respecto de los gastos	390	1 509
Economías efectuadas en la liquidación de obligaciones de años anteriores	-	155
Saldo disponible al 31 de diciembre	3 984	3 594
Total del pasivo y saldo del Fondo	3 984	3 594

CERTIFICADO CONFORME:

(Firmado) R. SCHMIDT
Director Ejecutivo Auxiliar
Oficina del Fondo para el Medio Ambiente
y de Administración

Nairobi, 31 de marzo de 1982

FONDOS FIDUCIARIOS PARA FINES GENERALES DEL PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL MEDIO AMBIENTE

I. ESTADO COMBINADO DE INGRESOS Y GASTOS CORRESPONDIENTE AL BIENIO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1981

(Dólares EE.UU.)

Ingresos	Fondo Fiduciario para la protección del Mar Mediterráneo	Plan de Acción de Kuwait	Fondo Fiduciario para CITES	Fondo Fiduciario para los cursos prácticos regionales	Fondo Fiduciario para la desertificación	Total 1981	Total 1979
Ingresos provenientes de promesas de contribución	4 050 615	3 897 803	815 316	160 356	38 524	8 962 614	3 041 988
Ingresos por concepto de intereses	605 420	767 611	17 150	1 753	1 472	1 393 406	402 742
Ingresos diversos	1 688	-	-	-	-	1 688	-
Total de ingresos	4 657 723	4 665 414	832 466	162 109	39 996	10 357 708	3 444 730
Gastos							
Sueldos y gastos comunes de personal	1 881 792	835 321	247 854	34 870	-	2 999 837	267 308
Viajes	122 980	108 195	5 573	-	-	236 748	42 119
Servicios por contrata	23 683	9 173	-	-	-	32 856	12 171
Capacitación de grupos	265 805	26 258	123 311	36 394	-	451 768	13 745
Gastos de funcionamiento	144 312	44 390	3 000	-	-	191 702	49 445
Adquisiciones	40 579	33 656	10 182	-	-	84 417	2 793
Gastos de presentación de informes	129 103	22 771	31 139	-	-	183 013	19 945
Gastos diversos	204 713	59 779	33 523	-	-	298 015	26 564
Gastos de apoyo al programa	407 126	154 178	59 096	9 264	-	629 664	-
Total de gastos	3 220 093	1 293 721	513 678	80 528	-	5 108 020	434 090
Exceso de los ingresos respecto de los gastos	1 437 630	3 371 693	318 788	81 581	39 996	5 249 688	3 010 640

II. ESTADO COMBINADO DEL ACTIVO Y EL PASIVO AL 31 DE DICIEMBRE DE 1981

Activo							
Efectivo en bancos	2 218 535	1 686 663	72 727	160 356	20 294	4 158 575	3 042 517
Promesas de contribuciones impagadas	3 347 194	1 592 352	1 147 980	-	-	6 087 526	-
Intereses devengados por cobrar	64 358	43 065	-	1 753	625	109 801	-
Cuentas por cobrar	181 919	-	42 312	-	4 553	228 784	-
Anticipos a organismos de cooperación y a organizaciones de apoyo	138 779	-	62 167	-	-	200 946	-
Adeudado por el Fondo del PNUMA (nota 7)	-	93 805	-	-	14 524	108 329	211 602
Total del activo	5 950 785	3 415 885	1 325 186	162 109	39 996	10 893 961	3 254 119
Pasivo							
Cuentas por pagar	-	170	-	-	-	170	-
Obligaciones por liquidar	64 489	107 205	-	5 532	-	177 226	87 575
Adeudado a cuentas especiales correspondientes a gastos de apoyo al programa	158 355	34 950	23 993	9 264	-	226 562	-
Contribuciones diferidas	2 575 466	-	982 405	-	-	3 557 871	-
Adeudado al Fondo del PNUMA (nota 7)	791 958	-	-	65 732	-	857 690	155 904
Anticipos de los organismos de cooperación y de las organizaciones de apoyo	1 276	45 648	-	-	-	46 924	-
Total del pasivo	3 591 544	187 973	1 006 398	80 528	-	4 866 443	243 479
Saldo del Fondo							
Saldo disponible al 1° de enero	921 064	2 089 576	-	-	-	3 010 640	-
Más: Exceso de los ingresos respecto de los gastos	1 437 630	3 371 693	318 788	81 581	39 996	5 249 688	3 010 640
Economías efectuadas en la liquidación de obligaciones de años anteriores	547	66 643	-	-	-	67 190	-
Total parcial	2 359 241	5 527 912	318 788	81 581	39 996	8 327 518	3 010 640
Menos: Pagos a la secretaría nueva de Kuwait	-	2 300 000	-	-	-	2 300 000	-
Saldo disponible al 31 de diciembre	2 359 241	3 227 912	318 788	81 581	39 996	6 027 518	3 010 640
Total del pasivo y saldo de fondos	5 950 785	3 415 885	1 325 186	162 109	39 996	10 893 961	3 254 119

CERTIFICADO CONFORME:

(Firmado) R. SCHMIDT
Director Ejecutivo Auxiliar
Oficina del Fondo para el Medio Ambiente
y de Administración

Nairobi, 31 de marzo de 1982

Cuadro 7.1

Fondos fiduciarios para fines generales del PNUMA

Estado combinado de promesas de contribución impagadas al 31 de diciembre de 1981

(Dólares EE.UU.)

PAISES/FONDOS FIDUCIARIOS	Promesas impagadas al 1° de enero 1980	Promesas y ajustes correspondientes a 1980 y 1981	Promesas para años posteriores	Cobranzas y ajustes durante 1980 y 1981	Promesas impagadas para 1981 y años anteriores	Promesas impagadas para años posteriores
Fondo Fiduciario para la protección del Mar Mediterráneo contra la contaminación						
Albania	2 690	1 472	1 692	-	4 162	1 692
Argelia	26 920	14 720	16 920	56 532	-	2 028
Chipre	-	1 472	1 692	3 164	-	-
Egipto	21 530	11 776	13 536	21 530	11 776	13 536
España	412 200	225 216	258 876	412 000	225 416	258 876
Francia	715 738	713 232	983 052	1 428 970	-	983 052
Grecia	-	51 520	59 220	80 000	-	30 740
Israel	46 910	33 856	38 916	66 910	13 856	38 916
Italia	744 610	497 536	571 896	728 976	513 170	571 896
Jamahiriya Arabe Libia	32 720	-23 552	27 072	32 720	23 552	27 072
Líbano	8 070	4 416	5 076	-	12 486	5 076
Malta	-	1 877	2 158	4 035	-	-
Marruecos	10 277	7 360	8 460	10 277	7 360	8 460
Mónaco	1 [illegible]5	1 472	1 692	2 817	-	1 692
República Arabe Siria	5 380	2 944	3 384	10 760	-	948
Túnez	5 380	2 944	3 384	8 473	-	3 235
Turquía	80 760	44 160	50 760	124 895	25	50 760
Yugoslavia	107 680	58 880	67 680	106 828	59 732	67 680
Comunicad Económica Europea	80 000	50 000	460 000	180 000	-	410 000
Total parcial	2 302 210 a/	1 748 405	2 575 466	3 278 887	871 535	2 475 659
Fondo Fiduciario para la protección y el desarrollo del medio ambiente marino y las zonas costeras de Arabia Saudita, Bahrein, Emiratos Arabes Unidos, Irán, Iraq, Kuwait, Omán y Qatar						
Arabia Saudita	558 138	-	-	558 138	-	-
Bahrein	58 200	-	-	58 200	-	-
Emiratos Arabes Unidos	682 685	1	-	682 686	-	-
Irán	1 223,946	-	-	-	1 223 946	-
Iraq	736 812	-	-	368 406	368 406	-
Kuwait	449 889	-	-	449 889	-	-
Omán	58 200	-	-	58 200	-	-
Qatar	129 932	-	-	129 932	-	-
Total parcial	3 897 802 b/	1	-	2 305 451	1 592 352	-
Fondo Fiduciario para la Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas de Flora y Fauna Silvestres (CITES)						
Alemania, República Federal de	-	81 836,88	94 285,26	81 836,88	-	94 285,26
Argentina	-	-	8 849,88	-	-	8 849,88
Australia	-	18 021,84	20 763,18	18 021 84	-	20 763,18
Bahamas	-	98,48	113,46	98,48	-	113,46
Bolivia	-	98,48	113,46	-	98,48	113,46
Botswana	-	196,96	113,46	196,96	-	113,46
Brasil	-	12 506,96	14 409,42	12 506,96	-	14 409,42
Canadá	-	32 341,00	37 214,88	32 341,00	-	37 214,88
Colombia	-	-	1 248,06	-	-	1 248,06
Costa Rica	-	196,96	226,92	-	196,96	226,92

Cuadro 7.1 (continuación)

PAISES/FONDOS FIDUCIARIOS	Promesas impagadas al 1° de enero 1980	Promesas y ajustes correspondientes a 1980 y 1981	Promesas para años posteriores	Cobranzas y ajustes durante 1980 y 1981	Promesas impagadas para 1981 y años anteriores	Promesas impagadas para años posteriores
Fondo Fiduciario para la Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas de Flora y Fauna Silvestres (CITES) (continuación)						
Chile	-	690,00	794,22	690,00	-	794,22
China	-	-	18 380,52	-	-	18 380,52
Chipre	-	98,48	113,46	98,48	-	113,46
Dinamarca	-	7 287,52	8 396,04	7 287,52	-	8 396,04
Ecuador	-	197,35	226,92	197,35	-	226,92
Egipto	-	689,36	794,22	689,36	-	794,22
Emiratos Arabes Unidos	-	984,80	1 134,60	-	984,80	1 134,60
Estados Unidos de América	-	238 275,00	283 650,00	238 275,00	-	283 650,00
Filipinas	-	-	1 134,60	-	-	1 134,60
Finlandia	-	4 727,04	5 446,08	4 727,04	-	5 446,08
Francia	-	61 648,48	71 025,96	61 648,48	-	71 025,96
Gambia	-	98,48	113,46	-	98,48	113,46
Ghana	-	295,44	340,38	-	295,44	340,38
Guatemala	-	196,96	226,92	196,96	-	226,92
Guinea	-	-	113,46	-	-	113,46
Guyana	-	98,48	113,46	-	98,48	113,46
India	-	5 908,80	6 807,60	5 908,80	-	6 807,60
Indonesia	-	1 575,68	1 815,36	1 575,68	-	1 815,36
Irán	-	6 401,20	7 374,90	-	6 401,20	7 374,90
Israel	-	2 642,00	2 836,50	2 642,00	-	2 836,50
Italia	-	33 975,60	39 143,70	-	33 975,60	39 143,70
Japón	-	92 987,00	108 694,68	92 987,00	-	108 694,68
Jordania	-	100,00	113,46	100,00	-	113,46
Kenya	-	98,48	113,46	98,48	-	113,46
Liberia	-	-	113,46	-	-	113,46
Liechtenstein	-	98,48	113,46	113,46	-	98,48
Madagascar	-	98,48	113,46	98,48	-	113,46
Malasia	-	886,32	1 021,14	-	886,32	1 021,14
Marruecos	-	492,40	567,30	-	492,40	567,30
Mauricio	-	98,48	113,46	98,48	-	113,46
Mónaco	-	98,48	113,46	98,48	-	113,46
Mozambique	-	-	113,46	-	-	113,46
Nepal	-	98,80	113,46	98,80	-	113,46
Nicaragua	-	98,48	113,46	211,94	-	-
Níger	-	98,48	113,46	-	98,48	113,46
Nigeria	-	1 575,68	1 815,36	-	1 575,68	1 815,36
Noruega	-	4 924,00	5 673,00	4 924,00	-	5 673,00
Pakistán	-	688,68	794,22	688,68	-	794,22
Panamá	-	197,48	295,00	492,48	-	-
Papua Nueva Guinea	-	98,48	113,46	98,48	-	113,46
Paraguay	-	98,45	113,46	98,45	-	113,46
Perú	-	590,88	680,76	590,88	-	680,76
Portugal	-	-	2 155,74	-	-	2 155,74
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	-	43 922,08	50 603,16	43 992,08	-	50 603,16
República Centroafricana	-	-	113,46	-	-	113,46
República Democrática Alemana	-	13 688,72	15 770,94	-	13 688,72	15 770,94
República Unida del Camerún	-	-	113,46	-	-	113,46
República Unida de Tanzanía	-	98,48	113,46	170,19	-	41,75
Rwanda	-	-	113,46	-	-	113,46
Senegal	-	98,48	113,46	-	98,48	113,46

Cuadro 7.1 (continuación)

PAISES/FONDOS FIDUCIARIOS	Promesas impagadas al 1° de enero 1980	Promesas y ajustes correspondientes a 1980 y 1981	Promesas para años posteriores	Cobranzas y ajustes durante 1980 y 1981	Promesas impagadas para 1981 y años anteriores	Promesas impagadas para años posteriores
Fondo Fiduciario para la Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas de Flora y Fauna Silvestres (CITES) (continuación)						
Seychelles	-	98,48	113,46	98,48	-	113,46
Sri Lanka	-	196,96	226,92	196,96	-	226,92
Sudáfrica	-	4 136,16	4 765,32	6 313,75	-	2 587,73
Suecia	-	12 900,88	14 863,26	12 900,88	-	14 863,26
Suiza	-	10 340,40	11,913,30	10 340,40	-	11 913,30
Suriname	-	-	113,46	-	-	113,46
Togo	-	98,48	113,46	70,94	27,54	113,46
Túnez	-	295,44	340,38	295,44	-	340,38
Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas	-	109 312,80	125 940,60	-	109 312,80	125 940,60
Uruguay	-	393,92	453,84	393,92	-	453,84
Venezuela	-	4 924,00	5 673,00	4 924,00	-	5 673,00
Zaire	-	196,96	226,92	196,96	-	226,92
Zambia	-	98,48	226,92	180,51	-	144,89
Total parcial	-	815 316,48 c/	982 404,76	649 741,39	168 329,86	979 649,99
Fondo Fiduciario para los cursos prácticos regionales de formación en materia de ordenación del medio ambiente						
Suecia	-	160 356,00	-	160 356,00	-	-
Total parcial	-	160 356,00	-	160 356,00	-	-
Cuenta especial para financiar la aplicación del Plan de Acción para combatir la desertificación						
Chile	-	10 000	-	10 000	-	-
México	-	5 000	-	5 000	-	-
Panamá	-	4 000	-	4 000	-	-
Sierra Leona	-	9 524	-	9 524	-	-
Sudán	-	10 000	-	10 000	-	-
Total parcial	-	38 524	-	38 524	-	-
TOTAL GENERAL	6 200 012	2 762 602,48	3 557 870,76	6 432 959,39	2 632 216,86	3 455 308,99

a/ El total de las promesas de contribución asciende a 3.422.000 dólares, de los cuales se dio cuenta en 1979 de 1.119.790 dólares como ingresos recaudados.

b/ El total de las promesas de contribución asciende a 5.820.000 dólares, de los cuales se dio cuenta en 1978 de 224.943 dólares y, en 1979, de 1.697,255 dólares como ingresos.

c/ Las cifras del Fondo Fiduciario para la Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas de Flora y Fauna Silvestres son las cifras efectivas y no se han redondeado.

ESTADO DE CUENTAS VIII

PROGRAMA DE CONTRATACION DE OFICIALES SUBALTERNOS FINANCIADO POR LOS GOBIERNOS DE DINAMARCA Y NORUEGA

(Dólares EE.UU.)

I. ESTADO COMBINADO DE INGRESOS Y GASTOS CORRESPONDIENTE AL BIENIO 1980-1981 TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1981

	1980-1981		Total	Total
Ingresos	Dinamarca	Noruega	1981	1979
Contribuciones gubernamentales	59 167	77 334	136 501	-
Ingresos por concepto de intereses	1 369	151	1 520	-
Total de ingresos	60 536	77 485	138 021	-
Gastos				
Sueldos y gastos comunes de personal	31 266	56 014	87 280	-
Viajes en comisión de servicio	3 130	2 217	5 347	-
Gastos de apoyo al programa	4 127	6 987	11 114	-
Total de gastos	38 523	65 218	103 741	-
Exceso de los ingresos respecto de los gastos	22 013	12 267	34 280	-

II. ESTADO COMBINADO DEL ACTIVO Y EL PASIVO AL 31 DE DICIEMBRE DE 1981

Activo				
Efectivo en bancos	60 536	77 485	138 021	-
Cuentas por cobrar	-	1 669	1 669	-
Total del activo	60 536	79 154	139 690	-
Pasivo				
Cuentas por pagar	-	1 424	1 424	-
Adeudado a cuentas especiales de gastos de apoyo al programa	4 127	6 987	11 114	-
Adeudado al fondo del PNUMA (nota 7)	31 828	52 114	83 942	-
Obligaciones por liquidar	2 568	6 362	8 930	-
Total del pasivo	38 523	66 887	105 410	-
Saldo de fondos				
Saldo disponible al 1° de enero				
Más: Exceso de los ingresos respecto de los gastos	22 013	12 267	34 280	-
Saldo disponible al 31 de diciembre	22 013	12 267	34 280	-
Total del pasivo y saldo de fondos	60 536	79 154	139 690	-

CERTIFICADO CONFORME:

(Firmado) R. SCHMIDT
Director Ejecutivo Auxiliar
Oficina del Fondo para el Medio Ambiente
y de Administración

Nairobi, 31 de marzo de 1982

ESTADO DE CUENTAS IX

CUENTAS ESPECIALES PARA GASTOS DE APOYO AL PROGRAMA

(Dólares EE.UU.)

I. ESTADO DE INGRESOS Y GASTOS CORRESPONDIENTE AL BIENIO 1980-1981 TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1981

Ingresos	1980-1981	1978-1979
Gastos de apoyo al programa - Convención sobre especies amenazadas de flora y fauna silvestres (estado de cuentas VII)	59 096	-
Gastos de apoyo al programa - Plan de Acción de Kuwait (estado de cuentas VII)	154 178	-
Gastos de apoyo al programa - Plan de Acción del Mediterráneo (estado de cuentas VII)	407 126	-
Gastos de apoyo al programa - Cursos prácticos regionales (estado de cuentas VII)	9 264	-
Gastos de apoyo al programa - Contratación de funcionarios profesionales subalternos: Dinamarca (estado de cuentas VIII)	4 127	-
Gastos de apoyo al programa - Contratación de funcionarios profesionales subalternos: Noruega (estado de cuentas VIII)	6 987	-
Total de ingresos	640 778	-
Gastos		
Puestos de plantilla	247 951	-
Personal supernumerario en general	28 126	-
Horas extraordinarias y plus por trabajo nocturno	2 536	-
Gastos comunes de personal	62 107	-
Viajes en comisión de servicio	16 951	-
Total de gastos	357 671	-
Exceso de los ingresos respecto de los gastos	283 107	-

II. ESTADO DEL ACTIVO Y EL PASIVO AL 31 DE DICIEMBRE DE 1981

Activo		
Cuentas por cobrar	237 677	-
Adeudado por el Fondo del PNUMA (nota 7)	63 301	-
Total del activo	300 978	-
Pasivo		
Obligaciones por liquidar	17 871	-
Total del pasivo	17 871	-
Saldo de fondos		
Saldo disponible al 1° de enero	-	-
Más: Exceso de los ingresos respecto de los gastos	283 107	-
Saldo disponible al 31 de diciembre	283 107	-
Total del pasivo y saldo de fondos	300 978	-

CERTIFICADO CONFORME:

(Firmado) R. SCHMIDT
Director Ejecutivo Auxiliar
Oficina del Fondo para el Medio Ambiente
y de Administración

Nairobi, 31 de marzo de 1982

ANEXO

Notas a los estados financieros

Nota 1. Resumen de las normas de contabilidad más importantes

A continuación figuran algunas de las normas de contabilidad más importantes de las Naciones Unidas y del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente:

a) Las cuentas se llevan en consonancia con el reglamento financiero de las Naciones Unidas aprobado por la Asamblea General, las reglas formuladas por el Secretario General de conformidad con el reglamento, incluida la Reglamentación Financiera Detallada del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente, decisiones concretas del Consejo de Administración del PNUMA e instrucciones administrativas, y en consonancia con los principios contables gubernamentales generalmente aceptados.

b) El ejercicio financiero es un bienio que abarca dos años civiles consecutivos.

c) El activo y el pasivo y los ingresos y los gastos se registran siguiendo un sistema de contabilidad en valores devengados.

d) Los gastos de los proyectos del PNUMA ejecutados por organismos de cooperación y organizaciones de apoyo se consignan en las cuentas del PNUMA mediante la contabilización de los fondos efectivamente remitidos por el PNUMA a tales entidades para hacer frente a gastos. A partir de 1979 el PNUMA reconoce además como gastos las obligaciones por liquidar de los organismos de cooperación. Los saldos no gastados de las remesas en poder de los organismos y organizaciones se consignan en las cuentas del PNUMA como anticipos.

e) Las cuentas se presentan en dólares de los Estados Unidos. Las transacciones en monedas diferentes del dólar de los Estados Unidos se registran al tipo de cambio de las Naciones Unidas vigente en el momento de la transacción. Las diferencias derivadas de la conversión de monedas al tipo de cambio de las Naciones Unidas se consignan como ganancias o pérdidas cambiarias. Al fin del ejercicio el efectivo, las contribuciones prometidas impagadas, con excepción de las contribuciones prometidas para años futuros y las cuentas por cobrar y por pagar en monedas diferentes del dólar de los Estados Unidos se convierten a los tipos de cambio vigentes de las Naciones Unidas.

f) Activo fijo. El mobiliario, el equipo y otros bienes no fungibles no se incluyen en el activo del PNUMA. Las adquisiciones se cargan a las cuentas presupuestarias pertinentes del año de la compra.

g) Bienes de capital. La sede provisional del PNUMA está registrada al costo inicial sin amortizar. El mantenimiento y las reparaciones se cargan a las cuentas presupuestarias pertinentes.

h) Contribuciones. Las promesas de contribución se consignan como ingresos sobre la base de compromisos contraídos por los posibles donantes de pagar las contribuciones monetarias en el plazo o plazos especificados. Las promesas de contribución para años futuros se consignan como ingresos diferidos.

i) Imprevistos. La partida para hacer frente a imprevistos correspondientes al pago de las indemnizaciones con arreglo al apéndice D del reglamento del personal de las Naciones Unidas en relación con el personal cuyos emolumentos se financian con cargo a fondos fiduciarios y al Fondo del PNUMA se calcula sobre la base del 1% de la remuneración básica neta.

Nota 2. Bienes de capital: locales provisionales de las oficinas del PNUMA en Gigiri

En la cuenta del fondo de bienes de capital (estado de cuentas IV) se indican el costo total de la construcción, 1.895.812 dólares, de los locales terminados a fines de 1976, y las fuentes de financiación. Estas son la donación del Gobierno de Kenya y las consignaciones anuales con cargo al presupuesto ordinario de las Naciones Unidas y a los gastos del programa y de apoyo al programa del Fondo del PNUMA. Con estas consignaciones se amortizó el préstamo concedido por el Fondo en 1976 (1.150.000 dólares), con lo cual quedó saldada la deuda de la cuenta del fondo de bienes de capital al 31 de diciembre de 1981.

Nota 3. Utilización de las monedas no convertibles

Los gastos por concepto de actividades del programa del Fondo durante el bienio 1980-1981 (cuadro 1.2) incluyeron gastos por valor de 10,6 millones de dólares en monedas no convertibles, que se desglosan como sigue:

	Equivalente en millones de dólares EE.UU.		
	1981	1980	Total
Gastos de que dieron parte las organizaciones de apoyo	3,6	4,2	7,8
Gastos efectuados por conducto de los organismos de cooperación	0,8	0,9	1,7
Pagos al personal de proyectos, reembolsables	0,6	0,5	1,1
Total	5,0	5,6	10,6

Además se realizaron gastos en monedas no convertibles por valor de 0,5 millones de dólares (0,3 millones de dólares en 1980 y 0,2 millones de dólares en 1981) en relación con el personal cuyas remuneraciones se financian con cargo a los gastos del programa y de apoyo al programa. Por consiguiente, el total utilizado en monedas no convertibles ascendió a 11,1 millones de dólares. Las monedas en cuestión eran rublos de la URSS, forint húngaros, zlotych polacos, coronas checoslovacas, leva búlgaros, marcos de la República Democrática Alemana y yuan chinos.

Al 31 de diciembre de 1981 el saldo en efectivo de monedas no convertibles en cuentas bancarias del PNUMA ascendía a 13.047.030 dólares (estado de cuentas III).

Nota 4. Presentación de informes financieros por los organismos de cooperación y las organizaciones de apoyo

Un organismo de cooperación (UNICEF) que tenía un saldo en efectivo de 11.817,15 dólares y cinco organizaciones de apoyo (organizaciones no gubernamentales e instituciones gubernamentales) que habían recibido anticipos en efectivo por un total de 142.505 dólares no habían informado sobre sus gastos del cuarto trimestre al 31 de diciembre de 1981.

Las cinco organizaciones de apoyo son las siguientes:

	(Dólares EE.UU.)
Organización de la Liga Arabe para la Educación, la Cultura y la Ciencia	82 783
Ceylon Electricity Board, Colombo	2 682
Comisión de Indonesia sobre el medio ambiente	16 078
Comisión de asentamientos humanos, Filipinas	24 962
Facultad de ingeniería, Universidad Nacional de Somalia, Mogadiscio	16 000
Total	142 505

Nota 5. Cuentas por pagar y obligaciones por liquidar

En el pasivo del Fondo del PNUMA (estado de cuentas III) figuraban, al 31 de diciembre de 1981, 3.243.830 dólares por concepto de cuentas por pagar y 2.989.728 dólares por concepto de obligaciones por liquidar. El siguiente cuadro es un desglose de las cuentas por pagar:

	(Dólares EE.UU.)
Funcionarios	133 844
Proveedores	420
Comprobantes internos de créditos que se prevé que extienda la sede del PNUD	983 379
Comprobantes internos de créditos que se prevé que extienda la Sede de las Naciones Unidas	2 114 640
Otras cuentas por pagar	11 547
Total	3 243 830

Nota 6. Cargos diferidos

En el cuadro que se presenta a continuación se desglosa la contidad consignada en el estado de cuentas III por concepto de cargos diferidos al 31 de diciembre de 1981:

	(Dólares EE.UU.)
Anticipo del subsidio de educación	113 851
Gastos pagados por anticipado	11 974
Cargos en tránsito de oficinas situadas fuera de la Sede (comprobantes internos)	1 575 825
Total	1 701 650

La parte del anticipo del subsidio de educación que se supone que corresponde al año escolar terminado en la fecha del estado de cuentas sólo se presenta a efectos contables.

Nota 7. Saldos entre fondos

A continuación se desglosan los saldos entre fondos al 31 de diciembre de 1981 que aparecen en el estado de cuentas III:

(Dólares EE.UU.)

Adeudado por fondos y cuentas entre fondos de las Naciones Unidas		
Fondos Fiduciarios para fines generales del PNUMA:		
Fondo Fiduciario para la contratación de oficiales subalternos de nacionalidad danesa	31 828	
Fondo Fiduciario para la contratación de oficiales subalternos de nacionalidad noruega	52 114	
Fondo Fiduciario del Mediterráneo	791 958	
Cursos prácticos regionales	65 732	941 632
Total		941 632
Adeudado a fondos y cuentas entre fondos de las Naciones Unidas		
Fondo General de las Naciones Unidas		35 849
Gastos de apoyo al programa (estado de cuentas IX)		63 301
Fondo Fiduciario del PNUMA para el Premio Internacional en la esfera del medio ambiente (estado de cuentas VI)		3 984
Fondo Rotatorio (Información) (estado de cuentas V)		134 465
Fondos fiduciarios para fines generales del PNUMA:		
Desertificación	14 524	
Plan de Acción de Kuwait	93 805	108 329
Total		345 928